Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 88 (1961)
Heft: 9

Artikel: Lé pudzè è la michyon
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-232468

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

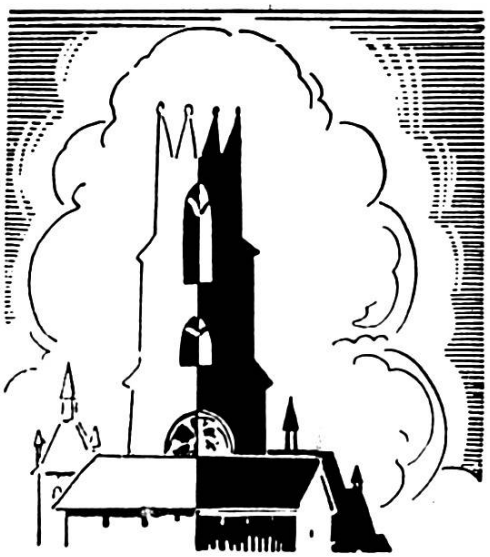
Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Pages fribourgeoises



Lè z'anhyan'nè

(Patois de la Broye fribourgeoise)

Kan tot'è sénao, ke tot'è pyantao è ke révin le tsô-tin l'ovraodzou in kampanye mankè pao. D'abô ke lè fin son inke lè velaodzou son kaojou vudyou. Lè z'omou, lè fémalè, lè z'infan ke pouon dzo s'indyî, tô si mondou sè travè è tsan. Kan lè z'oraodzou son proutsou, ke le fin lè sè è ke chan bon l'è pao kession dè betao lè dou pî dan la mîma bôta.

On velaodzou sâbrè tyè lè z'anhyan'nè solétè po vuèrdao l'osso è lè tô piti.

On lè vao sovan chu le soyè dè portè l'on tsondao on séla lè man djyantè chu l'on baosson. Keman son akôtemaoyè du lè ya grant'in à travalyî tsèrtson adî à fére votyè. Aomon allao l'on hyin'nao pè le kurti vouintî lèvao lè dzouvenè pyantè. Dévezao on'a vouèrbéta avui kotyè koumaorè ke paosson pèr' inke.

La né dans l'on yî lè z'anhyan'nè in kâtséta sondzon, lè z'anhyan'nè prinyon, po ti hon ke son modao dévan la è ti hon ke vinyon aprî la. Sondzon à si kompanyon dè l'on vya ke do ora à l'ombrou dô hyotsî. A ha feye modaoye po la vela lè ya dzo granten'è è ke bayè ran mé dè novalè. A si bouèbou ke le bon Dyu l'on ya rèprao d'abô aprî ke lè zu frou dè l'ékoula.

* * *

A la pour'ètao dè premirè z'an'naoyè kan tôt irè à fére, è guenyon ke venyaovon lè z'on aprî lè z'ôtrou. Po chur, lè pin'nè l'on son pao zuvè rèparmaoyè. Ma pè boun'eu lè z'anhyan'nè in suffron pao tru dè to san arrevon on du vel né dè l'on vya yo l'aorma dèvan tyè dè s'in d'allao sè répouzè.

Bounè è braovè z'anhyan'nè dè mon payî vo kôzou gayao dè dzouyou, dè dzo to bî hyori è dô séla dan voushrè bon kâ.

Numa Rosset.

Lé pudzè è la michyon

Le brâvo kuré de na pitita ma galéja pèrotze perdya din la montagne chè rindu conto on by dzoâ ke chè dzin ly avan fôta d'ouna bouna michyon por lè rèbetâ on bokon a plyan.

La don démandâ ou kovin dè capuchin le plye proûtzo dè ly envouyï doû capuchin.

Ouna bouna chenan'na dè michyon, noûthron brâvo kuré lya léchy fére lè doû père, chè repojâ on bokounè.

Kotyè tin apri, le supérieur dou kovin in tornâye din le payï chin va dre bondzoâ a l'inkourâ bêvon kartéta, kemin dè djuchto è le supérieur fâ :

— A propôu, la michyon, ly é bin jelâye ?

— Hm ! bin jelâye, bin jelâye, hm !

— Ma tchè ke ly a don jâ ?

— Hm, bin jelâye, bin jelâye, vouê !

— Ma ditè mè, lè capuchin ! Ly a jon otyè ?

— Ly a jon otyè... Lan bayï di pudzè a mon tzin !...

Le supérieur lya fournè cho vêro è lyè modâ.

Le kuré ri ady !